

Instructions for Use Mode d'emploi Instrucciones de Uso Instruções de Uso Kullanma Talimatı Инструкция

- Self-adhesive self-curing dental resin cement with light-curing option
- Composite de collage, autopolymérisant avec option photopolymérisation
- Cemento de resina dental autoadhesivo, autopolimerizable com opção de fotopolimerização
- Composto de cimentação auto-adesivo, autopolimerizável, com opção fotopolimerizável
- Diş hekimliğinde kullanılan, kendinden adeziv ve kendinden polimerize olan, ıskli polimerizasyon opsiyonlu kompozit siman
- Самоадгезивный, самотвердеющий стоматологический композитный цемент с дополнительной возможностью фотополимеризации

Description

Multilink Speed is a self-adhesive, self-curing dental resin cement with light-curing option for the cementation of indirect restorations made of high-strength all-ceramic, composite, metal-ceramic and metal. When Multilink Speed is used, additional dentin bonding agents are not required. The automix syringe enables a time-saving direct application of the luting material into the restoration.

Shades

Multilink Speed is available in the shade Transparent.

Working and setting times

The following times apply as soon as Multilink Speed has been dispensed from the automix syringe (the working and setting times depend on the ambient temperature):

	At room temperature 23 °C ± 1 °C / 73 °F ± 1 °F	Intra-orally approx. 37 °C ± 1 °C / 98 °F ± 1 °F
Working time	150 ± 30 sec	110 ± 30 sec
Setting time (without working time)	240 ± 60 sec	160 ± 40 sec

Attention

After Multilink Speed has been dispensed from the automix syringe, the setting process can be accelerated by intensive illumination (operating light, ambient light).

Composition

The monomer matrix is composed of dimethacrylates and acidic monomers. The inorganic fillers are barium glass, ytterbium trifluoride, co-polymer and highly dispersed silicon dioxide. Additional contents are initiators, stabilizers and colour pigments (< 1 %). The primary particle size of the inorganic fillers is between 0.1 µm and 7 µm. The mean particle size is 5 µm. The total content of inorganic fillers is approx. 40 vol%.

Indication

- 1) Permanent cementation on natural teeth in conjunction with restorations made of:
 - metal and metal-ceramic (inlays, onlays, crowns, bridges, endodontic posts)
 - high-strength all-ceramic: zirconium oxide, lithium disilicate and aluminium oxide ceramics (crowns, bridges, endodontic posts)
 - fibre-reinforced composite (endodontic posts)
- 2) Permanent cementation of crowns and bridges made of:
 - metal and metal-ceramic
 - high-strength all-ceramic: zirconium oxide, lithium disilicate and aluminium oxide ceramics

CE 0123

For dental use only.
Caution: U.S. Federal law restricts this device to sale by or on the order of a licensed dentist.

Made in Liechtenstein
Ivoclar Vivadent AG,
FL-9494 Schaan/Liechtenstein


ivoclar
vivadent®
clinical

- on implant abutments made of:
 - oxide ceramic (e.g. zirconium oxide)
 - metal (e.g. titanium)

Contraindication

Multilink Speed is contraindicated

- in situations where the preparation does not provide adequate retention (e.g. veneers);
- in situations where the shape of the implant abutment does not provide adequate retention;
- if a patient is known to be allergic to any of the ingredients of Multilink Speed;
- in general, Multilink Speed should not be applied to exposed pulp or to dentin which is close to the pulp.

Side effects

Systemic side effects are not known to date. In rare cases, allergic reactions to single components have been reported.

Interactions

Phenolic substances (e.g. eugenol, wintergreen oil) inhibit the curing process of composites. Consequently, the use of products, e.g. mouth rinses and temporary cements, which contain these components, should be avoided.

Disinfectants and bleaching agents (e.g. hydrogen peroxide) with an oxidative effect may interact with the initiator system, which in turn may impair the curing process. At least one week should be waited between the application of oxidative bleaching agents and disinfectants and adhesive cementation materials.

Alkaline jet media compromise the effect of Multilink Speed.

Application

Pre-treatment of the cavity or tooth preparation

1. Removal of the temporary restoration and thorough cleaning of the cavity

Remove possible residue of the temporary luting composite from the cavity or preparation with a polishing brush and an oil- and fluoride-free cleaning paste. Rinse with water spray. Then lightly dry with water- and oil-free air. Avoid overdrying.

Note:

Cleaning with alcohol can lead to overdrying of the dentin.

2. Try-in of the restoration and isolation

Next, the shade, accuracy of fit and occlusion of the restoration can be checked. Care should be taken when checking the occlusion of fragile and brittle ceramic objects before they are permanently seated, because there is a risk of fracture. If necessary, make corrections with fine diamonds at medium speed and with slight pressure and adequate water cooling. Polish ground surfaces. It is essential to ensure reliable isolation of the operative area with e.g. OptraGate®, cotton rolls, saliva ejector and absorbent pads. Dental hard tissue contaminated by saliva needs to be cleaned again as indicated under point 1.

Pre-treatment of implant abutment

1. Removal of temporary

Remove temporary restoration and, if present, temporary abutment. Rinse implant lumen and peri-implant gingiva.

2. Insert and check final abutment

According to the manufacturer's directions.

A retraction cord may be placed to be better able to check the accuracy of fit of the restoration and remove excess luting composite.

3. Try-in of the restoration and isolation

Next, the shade, accuracy of fit and occlusion of the restoration can be checked. Care should be taken when checking the occlusion of fragile and brittle ceramic objects before they are permanently seated, because there is a risk of fracture. If necessary, make corrections with fine diamonds at medium speed and with slight pressure. Polish ground surfaces. It is essential to ensure reliable isolation of the operative area – preferably with OptraGate, cotton rolls, saliva ejector and absorbent pads – when using adhesive cementation procedures with composites.

4. Pre-treatment of the abutment surface

- Seal screw channel of the abutment using, e.g. a temporary restorative material (System®.inlay). It is recommended to isolate the screw head from the temporary restorative material with cotton pellets.
- Rinse abutment with water spray.
- Dry abutment.

Pre-treatment and insertion of restoration

1. Cleaning and pre-treatment of the restoration

In general the manufacturer's directions must be followed.

Or else:

- Restorations made of metal and/or metal-based restorations
 - Sandblast the inner surfaces of the restoration (use the blasting parameters stated in the instructions for use of the relevant material) until a smooth surface is achieved.
 - If necessary, clean the restoration in an ultrasonic unit for approx. 1 minute.
 - Thoroughly rinse the restoration with water spray and dry with water-/oil-free air.
 - **IMPORTANT!** In order to achieve a reliable bond, do not clean the metal surfaces with phosphoric acid. In the case of contamination, the restoration surfaces may be cleaned with Ivoclean.
- Restorations made of zirconium oxide (e.g. IPS e.max® ZirCAD) or aluminium oxide ceramic
 - Sandblast the inner surfaces of the restorations (use the blasting parameters stated in the instructions for use of the relevant material, e.g. IPS e.max ZirCAD, max. 1 bar, Al₂O₃ 100 µm)
 - If necessary, clean the restoration in an ultrasonic unit for approx. 1 minute.
 - Thoroughly rinse the restoration with water spray and dry with water-/oil-free air.
 - **IMPORTANT!** In order to achieve a reliable bond, do not clean zirconium oxide surfaces with phosphoric acid. In the case of contamination, the restoration surfaces may be cleaned with Ivoclean.

- 1.3 Restorations made of lithium disilicate glass ceramic (e.g. IPS e.max® Press/CAD)
- Etch with 5% hydrofluoric acid (e.g. IPS® Ceramic Etching Gel) for 20 seconds or according to the instructions of the manufacturer.
 - Thoroughly rinse the restoration with water spray and dry with water-/oil-free air.
 - Apply Monobond® N or the silane Monobond-S to the pre-treated surfaces with a brush or microbrush and allow to react for 60 seconds. Subsequently, disperse the primer with a strong stream of air.

Note

- **IMPORTANT!** Contamination with saliva and blood must be avoided during and after the pre-treatment of the restoration (try-in).
- Clean contaminated restoration surfaces as follows, regardless of any previous conditioning:
 - After the try-in, rinse the restoration thoroughly with water spray and dry with oil-free air.
 - Apply Ivoclean with a microbrush or brush to the bonding surface of the restoration; make sure to achieve full coverage.
 - Allow Ivoclean to react for 20 seconds. Then, thoroughly rinse off with water spray and dry with oil-free air.
 - If the restoration is made of lithium disilicate glass-ceramic (e.g. IPS e.max Press/CAD), apply another coat of Monobond N or the silane Monobond-S to the cleaned surface using a brush or microbrush, allow to react for 60 seconds and then disperse the primer with a strong stream of air.

2. Application of Multilink Speed into the restoration

For each application, place a new mixing tip on the double syringe. Extrude Multilink Speed from the automix syringe and apply the desired quantity directly into the restoration. As the luting material will cure in the used mixing tip, it may serve as a seal for the contents of the syringe until needed once again (replace with a new tip just before the next use).

3. Placement of the restoration and removal of excess cement

a) solely self-curing

- Seat the restoration and retain it in place exerting uniform pressure.
- Remove excess material immediately with a microbrush/brush/foam pellet/dental floss or scaler. Make sure to remove excess material in time, especially in areas that are difficult to reach (proximal or gingival margins).
- To remove excess material from implant abutments, special implant scalers/curettes should be used to avoid scratching of the implant surface.

b) self-curing with additional light-activation to tack-cure excess material or accelerate the curing process (quarter technique, indicated for cases with up to 2 bridge abutments = 3- to 4-unit bridge)

- Seat the restoration and fix/hold it in place exerting uniform pressure.
- Excess material is light-cured with the polymerization light (approx. 650 mW/cm², e.g. bluephase® LOW mode), for 1 second per quarter surface (mesio-oral, disto-oral, mesio-buccal, disto-buccal) at a distance of approx. 0-10mm. Subsequently, it can be easily removed with a scaler.

- Special implant scalers/curettes should be used to remove excess material from implant abutments to avoid scratching of the implant surface.
- Make sure to remove excess material in time, especially in areas that are difficult to reach (proximal or gingival margins). After complete curing, the removal of excess can be difficult in these areas.
- Subsequently, light-cure all cement joints again for 20 seconds (approx. 1,200 mW/cm², e.g. bluephase HIGH mode).

Note

As with all composites, Multilink Speed is subject to oxygen inhibition. This means that the surface layer does not polymerize during curing, as it comes in contact with atmospheric oxygen. In order to avoid this, we recommend covering the restoration margins with glycerine gel/air block (e.g. Liquid Strip) immediately after the removal of excess. After complete polymerization, the glycerine gel/air block is rinsed off with water.

4. Finishing of the completed restoration

- Finish proximal areas with finishing and polishing strips.
- Check occlusion and function and adjust if necessary.
- Polish restoration margins with silicone polishers (OptraPol®, Astropol®, Politip®-F) or discs.

Special note

Multilink Speed should have room temperature when it is applied. Cool temperatures can render the material difficult to extrude and increase the processing and curing times. Do not disinfect the Multilink Speed automix syringe with agents that have an oxidative effect.

Warning

Unpolymerized Multilink Speed paste is an irritant. Avoid contact with the skin, mucous membrane and eyes. If Multilink Speed comes into contact with the eyes, immediately rinse with copious amounts of water and seek medical advice. If the material comes into contact with the skin, rinse with copious amounts of water. Commercial medical gloves do not provide protection against the sensitizing effect of methacrylates.

Storage

- Do not use Multilink Speed after the indicated date of expiration.
- Cool storage (2–8 °C/ 36–46 °F) for Multilink Speed.
- Store Multilink Speed automix syringe with mixing tip attached after use.
- Shelf life: see expiration date.

Keep material out of the reach of children!

For use in dentistry only!

The material has been developed solely for use in dentistry. Processing should be carried out strictly according to the Instructions for Use. Liability cannot be accepted for damages resulting from failure to observe the Instructions or the stipulated area of application. The user is responsible for testing the products for their suitability and use for any purpose not explicitly stated in the Instructions.

Description

Multilink Speed est un composite de collage universel, dual et autoadhésif indiqué pour le collage des restaurations indirectes tout céramique, composites, céramo-métalliques et métalliques. Lors de l'utilisation de Multilink Speed, aucun adhésif amélo-dentinaire additionnel n'est nécessaire.

La seringue auto-mélangante permet une application directe et rapide du matériau sur la restauration.

Teintes

Multilink Speed est disponible dans la teinte Transparent.

Temps de travail et temps de prise

Les temps indiqués ci-dessous s'appliquent dès que Multilink Speed est extrudé de la seringue auto-mélangante (le temps de travail et de prise dépendent de la température ambiante) :

	Température ambiante 23 °C ± 1 °C	Intra-orale approx. 37 °C ± 1 °C
Temps de travail	150 ± 30 sec	110 ± 30 sec
Temps de prise (sans le temps de travail)	240 ± 60 sec	160 ± 40 sec

Attention

Une fois que Multilink Speed est extrudé de la seringue auto-mélangante, le processus de polymérisation peut être accéléré par la lumière (lumière ambiante ou scialytique).

Composition

La matrice monomère se compose de diméthacrylates et de monomères acides.

La charge minérale se compose de verre de baryum, de trifluorure d'ytterbium, de copolymère et de dioxyde de silicium hautement dispersé. Sont contenus également des initiateurs, des stabilisateurs et des pigments de couleur (< 1%). La taille des particules de charge inorganique est comprise entre 0.1 µm et 7 µm. La taille moyenne des particules est de 5 µm. La quantité totale des charges inorganiques est d'environ 40 % en vol.

Indications

- Collage définitif sur dent naturelle de restaurations :
 - métalliques et céramo-métalliques (inlays, onlays, couronnes, bridges, tenons endodontiques)
 - en tout céramique : oxyde de zirconium, disilicate de lithium et oxyde d'aluminium (couronnes, bridges, tenons endodontiques)
 - en composite renforcé aux fibres de verre (tenons endodontiques)
- Collage définitif de couronnes et bridges :
 - métalliques et céramo-métalliques
 - en tout céramique : oxyde de zirconium, disilicate de lithium et oxyde d'aluminium

sur piliers implantaires en :

- céramique à base d'oxyde (ex. oxyde de zirconium)
- métal (ex. titane)

Contre-indications

L'utilisation de Multilink Speed est contre-indiquée :

- dans les cas où la préparation n'offre pas une rétention suffisante (par ex. sur des facettes),
- dans les cas où la forme du pilier implantaire n'offre pas une rétention suffisante,
- en cas d'allergie connue du patient à l'un des composants de Multilink Speed.
- de manière générale, Multilink Speed ne doit pas être appliqué sur la pulpe ou sur la dentine proche de la pulpe.

Effets secondaires

Aucun effet secondaire systémique n'est connu à ce jour. Dans certains cas isolés, des réactions allergiques à certains composants ont été observées.

Interactions

Les substances phénoliques (ex. eugénol, huile de wintergreen) inhibent la polymérisation des composites. En conséquence, l'emploi de matériaux, par ex. solutions de rinçage buccal et ciments provisoires, contenant de telles substances est à éviter.

Les désinfectants et agents d'éclaircissement (ex. peroxyde d'hydrogène) avec un effet d'oxydation peuvent interagir avec le système d'initiateurs, ce qui peut ensuite compromettre le processus de polymérisation. L'application d'agents d'éclaircissement ou de désinfectants oxydants et celle de matériaux de collage doivent être espacées au minimum d'une semaine. Alkaline jet media (Cojet) nuit à l'effet de Multilink Speed.

Application

Pré-traitement de la cavité ou de la préparation dentaire

1. Élimination de la restauration provisoire et nettoyage minutieux de la cavité

Éliminer les éventuels résidus du composite de collage provisoire de la cavité ou de la préparation à l'aide d'une brosse à polir et d'une pâte nettoyante non grasse et sans fluor. Rincer avec un spray d'eau. Puis sécher avec de l'air exempt d'eau et d'huile. Éviter une déshydratation.

Note :

Nettoyer avec de l'alcool peut entraîner une déshydratation de la dentine.

2. Essai de la restauration et isolation

Vérifier ensuite la teinte, la précision d'ajustement et l'occlusion de la restauration. Comme il existe un risque de fracture lorsque la céramique n'est pas définitivement collée, des précautions doivent être prises lors de la vérification de l'occlusion de pièces céramiques fragiles et cassantes. Si nécessaire, faire des corrections à l'aide d'une fine pointe diamantée, à vitesse moyenne et avec une légère pression. Polir les surfaces meulées. Il est impératif de garantir une isolation fiable du champ opératoire, avec par ex. OptraGate®, des rouleaux de coton, un extracteur de salive et des tampons absorbants. Les tissus durs des dents contaminés par la salive doivent être nettoyés de nouveau comme indiqué au point 1.

Pré-traitement du pilier implantaire

1. Élimination de la restauration provisoire

Enlever la restauration provisoire et, le cas échéant, le pilier provisoire. Rincer le pourtour de l'implant et la gencive péri-implantaire.

2. Insertion et vérification finale du pilier

Se référer aux instructions du fabricant.

Une corde de rétention peut être placée afin de mieux pouvoir vérifier la précision d'ajustement de la restauration et éliminer les excédents du composite de collage.

3. Essai de la restauration et isolation

Vérifier ensuite la teinte, la précision d'ajustement et l'occlusion de la restauration. Comme il existe un risque de fracture lorsque la céramique n'est pas définitivement collée, des précautions doivent être prises lors de la vérification de l'occlusion de pièces céramiques fragiles et cassantes. Si nécessaire, faire des corrections à l'aide d'une fine pointe diamantée, à nécessité moyenne et avec une légère pression. Polir les surfaces meulées. Il est impératif de garantir une isolation fiable du champ opératoire - avec de préférence OptraGate, des rouleaux de coton, un extracteur de salive et des tampons absorbants – lors d'un collage adhésif avec des composites.

4. Pré-traitement de la surface du pilier

- Sceller les puits de vis implantaire en utilisant par ex. un matériau de restauration provisoire (System®.inlay). Il est recommandé d'isoler la tête de vis du matériau de restauration avec des boules de coton.
- Rincer le pilier avec un spray d'eau.
- Sécher le pilier.

Pré-traitement et insertion de la restauration

1. Nettoyage et pré-traitement de la restauration

Se référer principalement aux instructions du fabricant.

Sinon :

- 1.1 Restaurations métalliques et/ou restaurations à base métallique
 - Sabler l'intrados de la restauration (utiliser les paramètres de sablage indiqués dans le mode d'emploi du matériau utilisé) jusqu'à obtenir une surface lisse.
 - Si nécessaire, nettoyer la restauration dans une unité ultrasonique pendant env. 1 minute.
 - Rincer minutieusement la restauration avec un spray d'eau et sécher avec un air exempt d'eau et d'huile.
 - **IMPORTANT !** Pour assurer un collage efficace, ne pas nettoyer les surfaces métalliques avec de l'acide phosphorique. En cas de contamination, les surfaces de la restauration peuvent être nettoyées avec Ivoclean.
- 1.2 Restaurations en céramique à l'oxyde de zirconium (ex. IPS e.max® ZirCAD) ou à l'oxyde d'aluminium
 - Sabler l'intrados des restaurations (utiliser les paramètres de sablage indiqués dans le mode d'emploi du matériau utilisé, ex. IPS e.max ZirCAD, max. 1 bar, Al₂O₃ 100µm).
 - Si nécessaire, nettoyer la restauration dans une unité ultrasonique pendant env. 1 minute.

- Rincer minutieusement la restauration avec un spray d'eau et sécher avec un air exempt d'eau et d'huile.
 - **IMPORTANT !** Pour assurer un collage efficace, ne pas nettoyer les surfaces en oxyde de zirconium avec de l'acide phosphorique. En cas de contamination, les surfaces de la restauration peuvent être nettoyées avec Ivoclean.
- 1.3 Restaurations en vitrocéramique au disilicate de lithium (ex. IPS e.max Press/CAD)
 - Mordancer avec un acide fluorhydrique à 5% (ex. IPS® Ceramic Etching Gel) pendant 20 secondes ou selon les indications du fabricant.
 - Rincer minutieusement la restauration avec un spray d'eau, puis la sécher avec de l'air exempt d'eau et d'huile.
 - Appliquer Monobond N ou le silane Monobond-S sur les surfaces pré-traitées à l'aide d'une brosse ou d'une micro-brosse et laisser agir 60 secondes. Éliminer ensuite le primer avec un important jet d'air.

Note

- **IMPORTANT !** Éviter toute contamination avec de la salive ou du sang pendant et après le pré-traitement de la restauration (essayage).
- En cas de contamination, nettoyer les surfaces de la restauration comme ci-après, qu'il y ait eu ou non un conditionnement au préalable :
 - Après l'essayage, rincer minutieusement la restauration avec un spray d'eau et la sécher avec un air exempt d'eau et d'huile.
 - Appliquer Ivoclean à l'aide d'une micro-brosse ou d'une brosse sur l'intrados de la restauration ; veiller à bien recouvrir l'ensemble de la surface.
 - Laisser Ivoclean agir pendant 20 secondes. Puis, le rincer minutieusement avec un spray d'eau et sécher avec de l'air exempt d'huile.
 - Si la restauration est en vitro-céramique au disilicate de lithium (ex. IPS e.max Press/CAD), appliquer une autre couche de Monobond N ou le silane Monobond-S sur la surface nettoyée à l'aide d'une brosse ou d'une micro-brosse, laisser agir pendant 60 secondes, puis éliminer le primer avec un important jet d'air.

2. Application de Multiink Speed dans la restauration

Pour chaque application, placer un nouvel embout de mélange sur la double seringue. Extruder Multiink Speed de la seringue auto-mélangante et appliquer directement la quantité désirée dans la restauration. Puisque le matériau de collage va polymériser dans l'embout de mélange, cela servira de bouchon pour la seringue jusqu'à la prochaine utilisation (remplacer par un nouvel embout juste avant l'utilisation suivante).

3. Mise en place de la restauration et élimination des excès de colle a) Auto-polymérisation seule

- Insérer la restauration et la maintenir en place en exerçant une pression uniforme.
- Éliminer immédiatement les excédents à l'aide d'une micro brosse/ brosse/boule en mousse/de soie dentaire ou d'une curette. Veiller à l'élimination rapide des excédents, en particulier dans les zones difficiles d'accès (limites proximales et gingivales).
- Pour éliminer les excédents des piliers implantaires, utiliser des curettes spéciales implant afin d'éviter toute rayure de la surface de l'implant.

b) auto-polymérisation avec polymérisation additionnelle pour une prise partielle des excès de matériau ou pour accélérer le processus de polymérisation (technique de quart, indiquée pour les cas avec jusqu'à 2 piliers de bridge = bridges de 3 à 4 éléments)

- Insérer la restauration et la maintenir en place en exerçant une pression uniforme.
- Photopolymériser les excès de matériau à l'aide d'une lampe à photopolymériser (approx. 650 mW/cm², ex. bluephase®, en mode LOW) pendant 1 seconde par face (mesio-oral, disto-oral, mesio-buccal, disto-buccal) à une distance approximative de 0–10mm. Ils peuvent être ensuite éliminés facilement à l'aide d'une curette.
- Pour éliminer les excédents des piliers implantaires, utiliser des curettes spéciales implant afin d'éviter toute rayure de la surface de l'implant.
- Veiller à l'élimination rapide des excédents, en particulier dans les zones difficiles d'accès (limites proximales et gingivales). Après complète polymérisation, l'élimination des excédents peut s'avérer difficile dans ces zones.
- Ensuite, photopolymériser une nouvelle fois tous les joints de scellement pendant 20 secondes (approx. 1,200 mW/cm², ex. bluephase, en mode HIGH).

Note

Comme tous les composites, MultiLink Speed est sujet à l'inhibition par l'oxygène. Cela signifie que la couche de surface ne durcit pas pendant la polymérisation puisqu'elle est en contact avec l'oxygène de l'air. Afin d'éviter cela, il est conseillé de couvrir les bords de la restauration avec un gel de glycérine stoppant l'air (ex. Liquid Strip) immédiatement après l'élimination des excédents. Après polymérisation complète, le gel de glycérine est rincé à l'eau.

4. Finition de la restauration terminée

- Finir les zones proximales avec des strips de finition ou de polissage.
- Contrôler l'occlusion et l'articulé et rectifier le cas échéant.
- Polir les limites marginales à l'aide de pointe siliconées (OpraPol®, Astropol®, Politip®-F) ou des disques.

Note spéciale

MultiLink Speed doit être à température ambiante lorsqu'il est appliqué. Une température trop froide peut rendre le matériau difficile à extruder et augmenter les temps de mise en œuvre et de polymérisation. Ne pas désinfecter les seringues automélangentes MultiLink Speed avec des agents ayant un effet oxydant.

Mise en garde

La pâte MultiLink Speed non durcie a un effet irritant. Éviter le contact avec la peau, les muqueuses et les yeux. Si MultiLink Speed entre en contact avec les yeux, rincer immédiatement et abondamment à l'eau et consulter un médecin. En cas de contact avec la peau, rincer abondamment à l'eau. Les gants médicaux du commerce ne protègent pas contre un effet sensibilisant aux méthacrylates.

Conditions de stockage

- Ne pas utiliser MultiLink Speed au-delà de la date d'expiration indiquée.
- Conserver MultiLink Speed au réfrigérateur (2–8 °C/ 36–46 °F).
- Conserver la seringue automélangente MultiLink Speed avec l'embout de mélange dessus après utilisation.
- Délai de conservation : voir date d'expiration

Tenir hors de portée des enfants !

Réservé à l'usage exclusif du chirurgien-dentiste !

Ce matériau a été développé en vue d'une utilisation dans le domaine dentaire et doit être mis en œuvre selon le mode d'emploi. Les dommages résultant du non respect de ces prescriptions ou d'une utilisation à d'autres fins que celles indiquées n'engagent pas la responsabilité du fabricant. L'utilisateur est tenu de vérifier sous sa propre responsabilité l'appropriation du matériau à l'utilisation prévue et ce d'autant plus si celle-ci n'est pas citée dans le mode d'emploi.

Descripción

Multilink Speed es un cemento dental en base a composite autoadhesivo, autopolimerizable con opción de fotopolimerización, para la cementación de restauraciones indirectas realizadas en cerámicas de alta resistencia, composite, metal-cerámica y metal. Cuando se aplica Multilink Speed, no requiere la aplicación adicional de agentes adhesivos. La jeringa de automezcla permite la aplicación directa del material de cementación sobre la restauración, con el consiguiente ahorro de tiempo.

Colores

Multilink Speed está disponible en color transparente.

Tiempos de trabajo y polimerización

Los siguientes tiempos se aplican inmediatamente después de dispensar Multilink Speed de la jeringa de automezcla (los tiempos de trabajo y polimerización dependen de la temperatura ambiente):

	Temperatura ambiente 23 °C ± 1 °C	Intraoralmente aprox. 37 °C ± 1 °C
Tiempo de trabajo	150 ± 30 seg.	110 ± 30 seg.
Tiempo de polimerización (sin tiempo de trabajo)	240 ± 60 seg.	160 ± 40 seg.

Atención

Una vez que Multilink Speed se ha dispensado de la jeringa de automezcla, el proceso de polimerización se puede acelerar por una iluminación intensa (luz operatoria, luz ambiente).

Composición

La matriz de monómero se compone de dimetacrilatos y monómeros ácidos. Los rellenos inorgánicos son vidrio de bario, trifluoruro de iterbio, copolímeros y dióxido de silicio altamente disperso. Los contenidos adicionales son iniciadores, estabilizadores y pigmentos (<1%). El tamaño de partícula primario de los rellenos inorgánicos está entre 0.1 µm y 7 µm. El tamaño de partícula principal es de 5 µm. El contenido total de rellenos inorgánicos es de aprox. 40%.

Indicaciones

- 1) Cementación permanente sobre diente de restauraciones realizadas en:
 - metal y cerámica sobre metal (inlays, onlays, coronas, puentes, postes endodónticos)
 - cerámica sin metal de alta resistencia: óxido de circonio, disilicato de litio y cerámicas de óxido de aluminio (coronas, puentes, postes endodónticos)
 - composite reforzado con fibra (postes endodónticos)
- 2) Cementación permanente de coronas y puentes de
 - Cerámica sobre metal y metal

- Cerámica sin metal de alta resistencia: óxido de circonio, disilicato de litio y cerámicas de óxido de aluminio
- Sobre pilares de implantes realizados con:
- Óxido cerámicas (ej. Óxido de circonio)
 - Metal (ej. Titanio)

Contraindicación

Multilink Speed está contraindicado en:

- Situaciones en las que la preparación no proporciona una retención adecuada (ej. Carillas)
- Situaciones en las que la forma del pilar de implante no proporciona una retención adecuada
- Si el paciente es alérgico a cualquier componente de Multilink Speed
- En general, Multilink Speed no debe de ser aplicado sobre la pulpa expuesta o dentina cercana a la pulpa.

Efectos secundarios

Hasta la fecha no se conocen efectos sistemáticos. En casos aislados, se ha informado de reacciones alérgicas a componentes individuales.

Interacciones

Las sustancias fenólicas (ej. eugenol, aceite de gaulteria) inhiben la polimerización de los composites. Consecuentemente, se debe evitar la aplicación de materiales que contengan dicha sustancia, ej. colutorio dental y cements provisionales.

Los desinfectantes con efectos oxidantes (ej. peróxido de hidrógeno) pueden interactuar con el sistema iniciador, lo que a su vez perjudica el proceso de polimerización. Al menos hay que esperar una semana entre la aplicación de desinfectantes con efectos oxidantes y los materiales de cemento.

Los medios de chorro alcalinos (ej. Cojet) perjudican el efecto de Multilink Speed.

Aplicación

Pretratamiento de la cavidad o preparación del diente

1. Eliminación de la restauración provisional y limpieza minuciosa de la cavidad

Eliminar los posibles residuos del composite de cementación provisional de la cavidad o de la preparación con cepillo de pulido y pasta de limpiar libre de fluoruro. Aclarar con agua pulverizada. A continuación, secar ligeramente con aire libre de agua y grasa. Evitar el resecado.

Nota:

La limpieza con alcohol puede provocar un resecado de la dentina.

2. Prueba de la restauración

Seguidamente, se puede revisar el color, precisión de ajuste y oclusión de la restauración. Se debe tener cuidado a la hora de revisar la oclusión de elementos de cerámica frágiles y quebradizos antes de cementarlos permanentemente, ya que existe el riesgo de fractura. Si fuera necesario, se realizan correcciones con diamantes finos a velocidad media y con una ligera presión y adecuada refrigeración con agua. Pulir las superficies retocadas. Es esencial asegurar un aislamiento fiable del área de operación

con, p. ej. OptraGate®, rollos de algodón o eyectores salivares. Tejidos dentales duros, contaminados con saliva, es necesario volver a limpiarlos, según se indica en el punto 1.

Pretratamiento sobre pilar de implante

1. Retirada del provisional

Retire la restauración provisional y/o pilar provisional.
Enjuagar lumen de implante y perimplante.

2. Insertar y comprobar el pilar definitivo

Siga las indicaciones del fabricante.

Un cordón retractor puede ser colocado para comprobar mejor el encaje y retirar mas facilmente el exceso del cemento composite

3. Prueba de la restauración y aislamiento

Seguidamente, se puede revisar el color, precisión de ajuste y oclusión de la restauración. Se debe tener cuidado a la hora de revisar la oclusión de elementos de cerámica frágiles y quebradizos antes de cementarlos permanentemente, ya que existe el riesgo de fractura. Si fuera necesario, se realizan correcciones con diamantes finos a velocidad media y con una ligera presión y adecuada refrigeración con agua. Pulir las superficies retocadas. Es esencial asegurar un aislamiento fiable del área de operación con, p. ej. OptraGate, rollos de algodón o eyectores salivares. Tejidos dentales duros, contaminados con saliva, es necesario volver a limpiarlos, según se indica en el punto 1.

4. Pretratamiento de la superficie del pilar de implante

- Sellar orificio de tornillo del pilar usando un material provisionales (ej. System®.inlay). Es recomendable aislar la cabeza del tornillo del material provisional con algodón.
- Enjuagar el pilar de implante con agua.
- Secar el pilar

Pretratamiento y colocación de la restauración

1. Limpieza y pretratamiento de la restauración

Deben seguirse las indicaciones del fabricante. O si no:

1.1 Restauraciones metálicas y/o con núcleos metálicos

- Arenar la superficie de contacto de la restauración (siguiendo los parámetros de arenado del material) hasta que se consiga una superficie suave
- Si fuese necesario, limpiar la restauración con una unidad de ultrasonidos durante un minuto aproximadamente
- Enjuagar con firmeza la restauración y secar con aire sin aceite
- ¡**IMPORTANTE!** Para conseguir una unión fiable, no limpie la superficie de contacto con ácido fosfórico. En caso de contaminación, la superficie de la restauración puede ser limpiada con Ivoclean.

1.2 Restauraciones de óxido de circonio (ej. IPS e.max® ZirCAD) o cerámicas de óxido de aluminio

- Arenar la superficie de contacto de la restauración (utilizar los parámetros de arenado del fabricante del material, ej. IPS ZirCAD, a un máximo de 1 bar, con Al₂O₃ de 100 µm)
- Si fuese necesario, limpiar la restauración con una unidad de ultrasonidos durante un minuto aproximadamente

- Enjuagar con firmeza la restauración y secar con aire sin aceite
 - ¡**IMPORTANTE!** Para conseguir una unión fiable, no limpie la superficie de contacto con ácido fosfórico. En caso de contaminación, la superficie de la restauración puede ser limpiada con Ivoclean.
- #### 1.3 Restauraciones realizadas en cerámica vítrea de disilicato de litio (ej. IPS e.max Press/CAD)
- Gravar con ácido hidrofúorídrico al 5% (ej. IPS® Ceramic Etching Gel) durante 20 segundos siguiendo las indicación del fabricante
 - Enjuagar con firmeza la restauración y secar con aire sin aceite
 - Aplicar Monobond N o el silano Monobond-S para pretreatar la superficie y permita reaccionar durante 60 segundos. A continuación, disperse el primer con un fuerte chorro de aire.

NOTAS

- ¡**IMPORTANTE!** La contaminación con saliva y/o sangre ha de ser evitada durante el pretratamiento de la restauración y la prueba.
- Limpie las superficies de la restauración contaminada tal y como se describe a continuación, independientemente de las condiciones previas.
 - Tras la prueba de ajuste y color, enjuague la restauración con un chorro de agua firmemente y séquela con aire sin aceite.
 - Aplicar Ivoclean con pincel o micro pincel en la superficie de adhesión de la restauración, cubriendo por completo la superficie.
 - Deje reaccionar Ivoclean durante 20 segundos. A continuación, enjuague con un chorro de agua con firmeza para después secar con aire sin aceite.
 - Si la restauración ha sido realizada con disilicato de litio (ej. IPS e.max Press/CAD), aplicar Monobond N o el silano Monobond-S en la superficie limpia utilizando pincel o micro pincel, dejar reaccionar durante 60 segundos y después dispersar el primer con un fuerte chorro de aire.

2. Aplicación de Multilink Speed en la restauración

Para cada aplicación, coloque una nueva jeringa auto mezcladora en la jeringa. Extraer el producto con la jeringa automezcladora y aplicar la cantidad deseada directamente en la restauración. Ya que el material de cementación polimeriza en la punta de mezcla utilizada, esta puede servir como tapón para el contenido de la jeringa hasta que se vuelva a necesitar de nuevo (reemplace con una punta nueva antes del siguiente uso).

3. Colocación de la restauración y eliminación del exceso de cemento

a) únicamente autopolimerización

- Asentar la restauración y mantenerla in situ ejerciendo una presión uniforme.
- Eliminar el exceso de material inmediatamente con un micropincel/pincel/rollo de algodón/seda dental o raspador. Hay que cerciorarse de eliminar el exceso de material a tiempo, especialmente de las zonas de difícil acceso (márgenes proximales o gingivales).
- Para retirar el exceso de material de los pilares de implante, curetas especiales para implantes han de ser utilizadas para evitar rallar la superficie del implante

b) autopolimerización con activación adicional con luz para una polimerización del sobrante de material o acelerar el proceso de polimerización (técnica de cuartos, indicada para los casos de hasta 2 apoyos de puente = puentes de 3 a 4 elementos).

- Asestar la restauración y fijar/mantener in situ ejerciendo una presión uniforme.
- El material de exceso se polimeriza con luz de plimerización (aprox. 650 mW/cm², ej. bluephase® Low mode) durante un segundo por cuarto (mesial y distal lingual, mesial y distal labial) a una distancia de 0 a 10 mm. A continuación puede ser retirado fácilmente con scaler.
- Para retirar el exceso de material de los pilares de implante, curetas especiales para implantes han de ser utilizadas para evitar rallar la superficie del implante
- Asegurese de retirar el exceso de material a timpo, especialmente en las áreas de difícil acceso (bordes proximales o gengibales). Tras una polimerización completa, el exceso de material se retira con mucha dificultad
- A continuación, fotopolimerice todas las uniones cementadas durante 20 segundos (aprox. 1.200 mW/cm², ej. bluephase HIGH mode)

Nota

Al igual que todos los composites, Multilink Speed está sujeto a la inhibición de oxígeno. Esto significa que la capa exterior no polimeriza durante el proceso de polimerización, ya que entra en contacto con el oxígeno atmosférico. Para evitarlo, se recomienda cubrir los márgenes de la restauración con gel de glicerina/bloqueador de aire (ej. Liquid Strip) inmediatamente después de haber eliminado el sobrante. Una vez completada la polimerización, el gel de glicerina/bloqueador de aire se elimina con agua.

4. Finalización de la restauración completada

- Finalice las áreas proximales con tiras de pulido
- Compruebe la oclusión, la funcionalidad y el ajuste.
- Pula los márgenes de la restauración con pulidores de silicona (OpraPol®; Astropol®, Politip®-F) o discos.

Indicaciones especiales

Para su procesamiento, Multilink Speed debe estar a temperatura ambiente. La temperatura del frigorífico puede dificultar el dispensado y la mezcla, y alargar los tiempos de trabajo y de fraguado.

No desinfecte la jeringa de Multilink Speed con agentes que contengan efectos oxidativos.

Aviso

La pasta sin polimerizar Multilink Speed es irritante. Evitar el contacto con la piel, membrana mucosa y ojos. Si Multilink Speed entra en contacto con los ojos, lavar inmediatamente con abundante agua y pedir consejo médico. Si el material entra en contacto con la piel, lavar con abundante agua. Los guantes médicos comerciales no proporcionan protección frente al efecto sensibilizante de los metacrilatos.

Almacenamiento

- No utilizar Multilink Speed una vez caducado.
- Almacenamiento en frigorífico (2-8° C/36-46° F)
- Almacenar la jeringa automezcla de Multilink Speed con la tapa puesta después de cada uso.
- Estabilidad de almacenamiento: ver fecha de caducidad

**¡Mantener el material fuera del alcance de los niños!
¡Solo para uso odontológico!**

Estos productos han sido desarrollados para su aplicación en el campo dental y deben aplicarse de acuerdo con las instrucciones de uso. El fabricante no se responsabiliza de los daños que puedan producirse por una utilización inadecuada de los mismos. Es más, el usuario está obligado a cerciorarse de las indicaciones de los mismos, siempre que los fines para los que los quiera utilizar no consten en las instrucciones de uso.

Português

Descrição

Multilink Speed é um compósito de cimentação auto-adesivo, autopolimerizável, com opção fotopolimerizável, para a cimentação de restaurações indiretas feitas de cerâmica pura de alta resistência, compósito, metal-cerâmica e metal. Quando Multilink Speed é empregado, não são necessários os agentes de ligação para a dentina. Assim, a seringa automix torna possível, com economia de tempo, a aplicação direta do material de cimentação na restauração.

Cores

Multilink Speed está disponível na cor Transparent.

Tempos de trabalho e de polimerização

Os seguintes tempos de trabalho e de polimerização devem ser levados em conta, a partir do momento em que Multilink Speed tenha sido dispensado da seringa automix. (Os tempos de trabalho e de polimerização dependem da temperatura ambiente).

	Temperatura ambiente 23 °C ± 1 °C	Intra-oralmente aprox. 37 °C ± 1 °C
Tempo de trabalho	150 ± 30 seg.	110 ± 30 seg.
Tempo de polimerização (sem tempo de trabalho)	240 ± 60 seg.	160 ± 40 seg.

Atenção

Uma vez que Multilink Speed tenha sido retirado da seringa, o processo de cura pode ser acelerado por iluminação intensa (luz operatória, luz ambiente).

Composição

A matriz de monômero é constituída por dimetacrilatos e monômeros ácidos. As partículas inorgânicas são vidro de bário, trifluoreto de itérbio, copolímero e dióxido de silicose altamente disperso. Os componentes adicionais são iniciadores, estabilizadores, e pigmentos coloridos (< 1%). O tamanho das partículas primárias inorgânicas varia entre 0,1 µm e 7 µm. O tamanho médio das partículas é de 5 µm. O conteúdo total das partículas inorgânicas é de (aprox.) 40 % em volume.

Indicação

- Cimentação definitiva de restaurações indiretas, que foram feitas de:
 - metal e metal-cerâmica (inlays, onlays, coroas, pontes, postes endodônticos).
 - cerâmica pura de alta resistência: óxido de zircônio, di-silicato de lítio e cerâmicas de óxido de alumínio (coroas, pontes, postes endodônticos).
 - compósitos reforçados com fibras (postes endodônticos).
- Cimentação definitiva de coroas e pontes, que foram feitas de:
 - metal e metal cerâmica.

- cerâmica pura de alta resistência: óxido de zircônio, di-silicato de lítio e cerâmicas de óxido de alumínio,
- sobre pilares de implantes que foram feitos de:
 - cerâmica de óxidos (p.ex., óxido de zircônio).
 - metal (p.ex., titânio).

Contra-indicação

Multilink Speed está contra-indicado:

- Em situações onde o preparo não promove adequada retenção (p.ex., facetas).
- Em situações onde a forma do pilar do implante não promove adequada retenção.
- Quando o paciente apresentar comprovada alergia a qualquer um dos ingredientes do Multilink Speed.
- De um modo geral, Multilink Speed não deve ser aplicado diretamente sobre a dentina, muito próxima da polpa, ou sobre a polpa exposta.

Efeitos colaterais

Até a presente data, não são conhecidos efeitos sistêmicos. Em casos individuais, foram relatadas reações alérgicas a alguns dos componentes.

Interações

As substâncias fenólicas (p.ex., eugenol, óleo de gaultéria) podem inibir a polimerização de compósitos. Deste modo, o uso de produtos (p.ex., colutórios e cimentos temporários), que contêm estes componentes, deve ser evitado.

Os desinfetantes, com efeito oxidante (p.ex., peróxido de hidrogênio), podem interagir com o sistema de iniciadores e, assim, podem prejudicar o processo de cura. O prazo de uma semana, no mínimo, deverá ser aguardado, entre a aplicação de desinfetantes e de agentes de limpeza, que são oxidantes, e os materiais de cimentação adesiva. Os jatos com substâncias alcalinas podem prejudicar o efeito do Multilink Speed.

Aplicação

Pré-tratamento da cavidade ou preparo do dente

1. Remoção da restauração provisória e limpeza da cavidade

Remover os possíveis resíduos do cimento temporário da cavidade ou do dente preparado, usando escova de polimento e pasta de polimento, livre de óleo e fluoreto. Lavar com spray de água. A seguir, secar com ar, isento de água e óleo. Sempre evitar o ressecamento da dentina.

Nota:

A limpeza com álcool pode levar ao ressecamento da dentina.

2. Prova da restauração e isolamento

Em seguida, a cor, a adaptação e a oclusão da restauração podem ser cheçadas. A verificação da oclusão em materiais cerâmicos frágeis, antes da cimentação, deve ser cuidadosa, porque existe o risco de fratura. Se for necessário, marcar as correções, utilizando pontas diamantadas finas, velocidade média e leve pressão. Usar também adequada quantidade de jato de água. Polir todas as superfícies desgastadas. Para a aplicação da técnica de cimentação adesiva com compósitos, é necessário um campo operatório totalmente seco, de preferência com o uso do OptraGate®, rolos

de algodão, ejetor de saliva e papel absorvente. Os tecidos dentais duros contaminados por saliva devem ser limpos novamente, como foi indicado no item 1.

Pré-tratamento do pilar do implante

1. Remoção do provisório

Remover a restauração provisória e, quando estiver presente, remover também o pilar de implante temporário. Lavar o lúmen do implante e o tecido gengival ao redor do implante.

2. Inserção e prova final do pilar do implante

Agir de acordo com as instruções dos fabricantes. Um fio de retração pode ser colocado para poder melhor visualizar a precisão do ajuste da restauração e para remover o excesso do composto de cimentação.

3. Prova da restauração e isolamento

Em seguida, checar a cor, precisão de ajuste e oclusão da restauração. Tomar cuidado ao conferir a oclusão de objetos cerâmicos frágeis e quebradiços antes que sejam cimentados, porque existe o risco de fratura. Se necessário, fazer correções com diamantes finos, velocidade média e leve pressão. Polir as superfícies ásperas. É essencial que seja assegurado isolamento seguro do campo operatório, de preferência com OptraGate, rolos de algodão, ejetor de saliva e papel absorvente, quando usar a cimentação adesiva com compostos.

4. Pré-tratamento da superfície do pilar do implante

- Selar o canal do parafuso do pilar com, p.ex., um material restaurador provisório (System®.inlay). É recomendável sempre isolar a cabeça do parafuso do material restaurador provisório com bolinhas de algodão.
- Lavar o pilar com spray de água.
- Secar o pilar do implante.

Pré-tratamento e inserção da restauração

1. Limpeza e pré-tratamento da restauração

De modo preferencial, as instruções do fabricante devem ser sempre seguidas. Ou, então:

- 1.1 Restaurações feitas de metal e/ou restaurações baseadas em metal:
 - Jatear as superfícies internas da restauração (usar os parâmetros de jateamento estabelecidos nas instruções de uso do respectivo material) até que uma superfície lisa seja alcançada.
 - Se necessário, limpar a restauração em uma unidade de ultra-som, durante, aprox., 1 minuto.
 - Lavar completamente a restauração com spray de água e secar com ar, isento de óleo.
 - **Importante!** Para alcançar uma ligação segura, não limpar as superfícies de metal com ácido fosfórico. Em caso de contaminação, as superfícies da restauração devem ser limpas com Ivoclean.
- 1.2 Restaurações feitas de óxido de zircônio (p.ex., IPS e.max® ZirCAD) ou de cerâmica de óxido de alumínio:
 - Jatear as superfícies internas das restaurações (usar os parâmetros das instruções de uso do respectivo material, p.ex., IPS e.max ZirCAD, máx. 1 bar, Al₂O₃, 100 µm)

- Se necessário, limpar a restauração em uma unidade de ultra-som, durante aprox. 1 minuto.
 - Lavar completamente a restauração com spray de água e secar com ar, isento de óleo.
 - **Importante!** Para alcançar uma ligação segura, não limpar as superfícies de óxido de zircônio com ácido fosfórico. Em caso de contaminação, as superfícies da restauração devem ser limpas com Ivoclean.
- 1.3 Restaurações feitas com cerâmica vítrea de di-silicato de lítio (p.ex., IPS e.max® Press/CAD)
 - Atacar com ácido hidrofluorídrico a 5% (p.ex., IPS® Ceramic Etching Gel), durante 20 segundos ou de acordo com as instruções do fabricante.
 - Lavar completamente a restauração com spray de água e secar com ar, isento de óleo.
 - Aplicar Monobond N ou silano Monobond-S nas superfícies pré-tratadas com pincel ou micro-pincel e deixar reagir durante 60 segundos. Em seguida, dispersar o „primer“ com um forte jato de ar.

Nota

- **Importante!** A contaminação com saliva e sangue deve ser evitada durante e após o pré-tratamento da restauração (teste).
- Limpar as superfícies contaminadas como indicado a seguir, embora sem qualquer condicionamento prévio:
 - Depois do teste, lavar completamente a restauração com spray de água e secar com ar, isento de óleo.
 - Aplicar Ivoclean, com pincel ou micro-pincel na superfície de união da restauração, até conseguir completa cobertura.
 - Deixar Ivoclean reagir durante 20 segundos. Então, lavar totalmente com spray de água e secar com ar, isento de óleo.
 - Se a restauração foi feita com cerâmica vítrea de di-silicato de lítio (p.ex., IPS e.max Press/CAD), aplicar outra camada de Monobond N ou silano Monobond-S na superfície limpa, usando um pincel ou micro-pincel, deixar reagir durante 60 segundos e, a seguir, dispersar o „primer“ com forte jato de ar.

2. Aplicação de MultiLink Speed na restauração

Para cada aplicação, colocar uma nova ponta de mistura na seringa dupla. Expulsar o MultiLink Speed da seringa automix e, de modo direto, aplicar a quantidade desejada na restauração. Como o material de cimentação cura na ponta de mistura usada, ele pode servir como um selamento para os conteúdos da seringa até a próxima utilização (substituir com uma ponta nova, logo antes do próximo uso).

3. Posicionamento da restauração e remoção do excesso de cimento a) somente auto-polimerizável

- Posicionar a restauração e reter em seu lugar, exercendo pressão uniforme.
- Remover o excesso de material imediatamente com pincel, micro-pincel, fio dental, bolas de espuma ou cureta. Remover todo o material em excesso, especialmente nas áreas de difícil alcance (margens gengivais ou proximais).
- Para remover o excesso de material de pilares de implantes, devem ser empregados os exploradores ou curetas especiais que são usados para

implantes, com o intuito de prevenir possíveis danos na superfície do implante.

b) auto-polimerizável, com adicional ativação pela luz, para curar o excesso de material ou acelerar o processo de cura (técnica de quadrantes, indicada para os casos com mais de 2 pilares de ponte = pontes de 3 até 4 elementos).

- Posicionar a restauração e reter em seu lugar, exercendo pressão uniforme.
- O excesso de material deve ser fotopolimerizado com uma luz de polimerização (aprox. 650 mW/cm², p.ex., bluephase® LOW mode) durante 1 seg. por superfície de quadrante (mesio-oral, disto-oral, mesio-vestibular, disto-vestibular) a uma distância de aprox. 0-10 mm. A seguir, o excesso poderá ser removido facilmente com uma cureta.
- Exploradores e curetas, especiais para implantes, devem ser usados para retirar o excesso de material nos pilares, para evitar que a superfície dos implantes possa sofrer arranhaduras.
- Certificar-se de que tenha sido removido o excesso de material a tempo, especialmente em áreas que são difíceis de alcançar (margens gengivais ou proximais). Depois da completa cura, a remoção do excesso pode ser difícil nestas áreas.
- A seguir, fotopolimerizar novamente, durante 20 segundos, em todas as margens de cimento (aprox. 1.200 mW/cm², p.ex., bluephase HIGH mode).

Nota

Como todos os compostos, Multilink Speed está sujeito à inibição pelo oxigênio. Isto significa que a camada superficial, que está em contato com o oxigênio atmosférico, não polimeriza durante a cura. Por esta razão, as margens da restauração devem ser recobertas com gel de glicerina (p.ex., Liquid Strip), imediatamente após a remoção dos excessos, e lavadas, após a completa polimerização.

4. Acabamento da restauração terminada

- Terminar as áreas proximais com tiras de acabamento e de polimento.
- Checar a oclusão e a função. Ajustar, se necessário.
- Polir as margens da restauração com polidores de silicone (OpraPol®, Astropol®, Politip®-F) ou discos.

Notas especiais

Multilink Speed deve estar na temperatura ambiente, quando for usado. Baixas temperaturas podem tornar difícil a extrusão do material e aumentar os tempos de processamento e de cura. Não desinfetar a seringa automix do Multilink Speed com agentes que possuem um efeito oxidante.

Advertência

A pasta Multilink Speed não polimerizada é um irritante. Evitar o contato com a pele, mucosa e olhos. Se Multilink Speed entrar em contato com os olhos, lavar imediatamente com água e procurar ajuda médica. Se o material entrar em contato com a pele, lavar com grande quantidade de água. As luvas médicas comerciais não oferecem proteção contra o efeito de sensibilização que é promovido pelos metacrilatos.

Armazenagem

- Não usar Multilink Speed com prazo de validade vencido.
- Armazenar o Multilink Speed a frio (2-8 °C /36-46 °F).
- Após a utilização, armazenar a seringa automix do Multilink Speed fechada com a ponta de mistura.
- Vida útil: ver prazo de validade.

Manter fora do alcance das crianças.

Somente para uso odontológico.

Este material foi desenvolvido apenas para uso dental e deve ser manipulado de acordo com as Instruções de Uso. O fabricante não é responsável pelos danos causados por outros usos ou por manipulação incorreta. Além disto, o usuário está obrigado a comprovar, antes do emprego e sob sua responsabilidade, se o material é compatível com a utilização desejada, principalmente quando esta utilização não está indicada nas Instruções de Uso.

Türkçe

Tanımı

Multilink Speed, çok dayanıklı tam seramik, kompozit, metal seramik ve metalden oluşan indirekt restorasyonların simanlanmasında kullanılan, kendinden adeziv, kendinden polimerize olan ve ışıklı polimerizasyon opsiyonlu bir kompozit simandır. Multilink Speed uygulamalarında ayrıca dentin adezifi kullanılmasına gerek yoktur. Autormix enjektörü sayesinde yapıştırıcı materyal doğrudan restorasyona uygulanır, dolayısıyla zaman tasarrufu sağlanır.

Renkler

Multilink Speed Transparan renkte temin edilebilir.

Çalışma zamanı

Multilink Speed'in autormix enjektörden sıklığı andan itibaren geçerli olan süreler şunlardır (çalışma ve polimerizasyon süreleri çevre sıcaklığına bağlıdır):

	Oda sıcaklığı 23 °C ± 1 °C	Intraoral yaklaşık 37 °C ± 1 °C
Çalışma zamanı	150 ± 30 sn	110 ± 30 sn
Polimerizasyon zamanı (çalışma zamanı hariç)	240 ± 60 sn	160 ± 40 sn

Dikkat

Autormix enjektörden alındıktan sonra yoğun ışığı (ameliyat lambası, çevre ışığı) maruz kalması Multilink Speed'in donma sürecini hızlandırabilir.

Bileşimi

Monomer matrisli dimetakrilatlardan ve asit monomerlerden oluşur. Dolgu maddeleri olarak baryum camı, itterbiyum triflorür, kopolimer ve yüksek düzeyde dispers silisyum dioksit kullanılmaktadır. Ek içerik inisiyatorler, stabilizörler ve renkli pigmentler (< %1). İnorganik dolgu maddelerinin birincil parçacık büyüklüğü 0.1 µm ile 7 µm arasında değişmekte olup ortalama parçacık büyüklüğü 5 µm'dir. İnorganik dolgu maddelerinin toplam miktarı hacim olarak yaklaşık yüzde 40 tutarındadır.

Endikasyon

- Aşağıdakilerden yapılmış restorasyonlarla birlikte doğal dişlerde kalıcı simanlama:
 - Metal ve metal destekli seramik (inlay, onlay, kuron ve köprüler, kök çivileri)
 - Yüksek derecede dayanıklı tam seramikler: Zirkonyum oksit, litium disilikat ve alüminyum oksit seramikleri (kron ve köprüler, kök çivileri)
 - Elyafıa güçlendirilmiş kompozitler (kök çivileri)
- Aşağıdakilerden yapılmış kron ve köprülerin kalıcı simanlaması:
 - metal ve metal seramik
 - yüksek güçlü tümüyle seramik: zirkonyum oksit, litium disilikat ve alüminyum oksit seramikler

aşağıdakilerden yapılmış implant ayaklarında:

- oksit seramik (örn. zirkonyum oksit)
- metal (örn. titanyum)

Kontrendikasyon

Multilink Speed şu hallerde kontrendikedir

- preparasyon yeterli retansiyon sağlamadığı durumlar (örn. veneerler).
- implant ayasının şeklinin yeterli retansiyon sağlamadığı durumlar.
- bir hastanın Multilink Speed içindekilerin herhangi birine alerjik olduğu biliniyorsa.
- genel olarak, Multilink Speed açığa çıkmiş pulpaya veya pulpa yakınındaki dentine uygulanmamalıdır.

Yan etkiler

Sistemik yan etkileri bilinmemektedir. Ender olarak bireysel bileşenlerine karşı alerjik reaksiyonlar bildirilmiştir.

Etkileşimleri

Fenolik maddeler (örn. öjenol, keklik özümü yağı) kompozitlerin sertleşme sürecini etkiler. Bu nedenle, bu bileşenleri içeren gargaralar ve geçici simanlar gibi ürünlerin kullanımdan kaçınılmalıdır. Oksidatif etkili dezenfektanlar ve beyazlatıcı ajanlar (örn. hidrojen peroksit) inisiyator sistemiyle etkileşime girebilir ve bu nedenle sertleşme sürecini olumsuz etkileyebilir. Oksidatif beyazlatıcı ajanlar ve dezenfektanlarla adeziv simanlama materyallerinin uygulanması arasında en az bir hafta beklenmelidir.

Alkali jet ortamları Multilink Speed'in etkisini olumsuz etkiler

Uygunluk

Kavite veya diş preparasyonunun ön muamelesi

- Geçicinin çıkarılması ve kavitenin iyice temizlenmesi**
Polisaj fırçası ve yağsız ve florürsüz bir temizleme macunu kullanarak kavitedeki veya güdüük preparasyondaki olası geçici siman artıklarının temizleyin ve su spreyliyle yıkayın.
Ardından su/yağ içermeyen hava spreyliyle uçurun, aşırı derecede kuruttuktan kaçının.

Not:

Alkolle temizlenmesi dentinin aşırı derecede kurumasına yol açabilir.

2. Restorasyon ve izolasyonun denenmesi

Sonra, restorasyon tonu, oturma doğruluğu ve oklüzyonu kontrol edilmelidir. Narin ve kırılabilir seramik maddelerin oklüzyonu tam olarak ortulmadan önce kontrol edilirken dikkatli olunmalıdır çünkü kırılma riski vardır. Gerekirse, orta hızda hafif basınç ve yeterli su soğutmasıyla ince elmaslarla düzeltmeler yapın. Öğütülmüş yüzeyleri cıralayın. Operatif bölgenin OptraGate® pamuk rulolar, tükürük ejektörü ve emici pedler gibi maddelerle güvenilir izolasyonu sağlamak şarttır. Tükürüklerle kontamine dental sert dokunun nokta 1 altında belirtildiği şekilde tekrar temizlenmesi gerekir.

İmplant ayağının ön muamelesi

1. Geçici kısmın çıkarılması

Geçici restorasyonu ve varsa geçici ayağı çıkarın. İmplant lümenini ve implant çevresindeki gingivayı yıkayın.

2. Son ayağı yerleştirin ve kontrol edin

Üretici talimatına göre.

Restorasyon oturmaesi daha iyi kontrol etmek ve fazla luting kompoziti gidermek üzere bir retraksiyon kordu yerleştirilebilir.

3. Restorasyon ve izolasyonu denemesi

Sonra, restorasyonun tonu, oturma doğruluğu ve oklüzyonu kontrol edilmelidir. Narin ve kırılabilir seramik maddelerin oklüzyonu tam olarak oturtulmadan önce kontrol edilirken dikkatli olunmalıdır çünkü kırılma riski vardır. Gerekirse, orta hızda hafif başıncı ince elmaslarla düzeltmeler yapın. Öğütülmüş yüzeyleri cıvalayın. Kompozitlerle adeziv simanlama kullanılarak operatif bölgenin OptraGate® pamuk rololar, tükürük ejektörü ve emici pedler gibi maddelerle güvenilir izolasyonu sağlamak şarttır.

4. Ayağ yüzeyinin ön muamelesi

- Ayağın vida kanalını ön. geçici restoratif materyal (System®.inlay) kullanılarak mühürlenin. Vida başını pamuk pelletlerle geçici restoratif materyalden izole etmek önerilir.
- Ayağı su spreyleyici durulayın.
- Ayağı kurutun.

Restorasyonun ön muamelesi ve inserasyonu

1. Restorasyonun temizlenmesi ve ön muamelesi

Temel olarak üreticinin talimatı izlenmelidir. Aksi halde:

1.1 Metalden yapılmış ve/veya metal tabanlı restorasyonlar

– Restorasyonun iç yüzeylerini düğün bir yüzey elde edinceye kadar kurmayın (ilgili materyalin kullanım talimatında belirtilen kumlama parametrelerini kullanın).

– Gerekirse, restorasyonu bir ultrasonik üniteye yaklaşık 1 dakika temizleyin.

– Restorasyonu su spreyleyici yıkayın ve su/yağ içermeyen havayla kurutun.

– **ÖNEMLİ!** Güvenilir bir bağ elde etmek için metal yüzeyleri fosforik asitle temizlemeyin. Kontaminasyon oluşması durumunda restorasyon yüzeyleri Ivoclean ile temizlenebilir.

1.2 Zirkonyum oksit (örn. IPS e.max® ZirCAD) veya alüminyum oksit seramikten yapılmış restorasyonlar

– Restorasyonların iç yüzeylerini kumlama (ilgili materyalin kullanma talimatında belirtilen kumlama parametrelerini kullanın, örn. IPS e.max ZirCAD, maks. 1 bar, Al₂O₃ 100 µm).

– Gerekirse, restorasyonu bir ultrasonik üniteye yaklaşık 1 dakika temizleyin.

– Restorasyonu su spreyleyici yıkayın ve su/yağ içermeyen havayla kurutun.

– **ÖNEMLİ!** Güvenilir bir bağ elde etmek için zirkonyum oksit yüzeyleri fosforik asitle temizlemeyin. Kontaminasyon oluşması durumunda restorasyon yüzeyleri Ivoclean ile temizlenebilir.

1.3 Lityum disilikat cam seramikten yapılmış restorasyonlar (örn. IPS e.max Press/CAD)

- %5 hidroflikorik asitle (örn. IPS® Ceramic Etching Gel) 20 saniye veya üreticinin talimatına göre asitleyin.
- Restorasyonu su spreyleyici yıkayın ve su/yağ içermeyen havayla kurutun.
- Önceden muamele edilmiş yüzeylere bir fırça veya mikrofırça ile Monobond N veya silan esaslı Monobond-S uygulayın ve 60 saniye reaksiyon girmesini bekleyin. Sonra primeri güçlü bir hava akımıyla dağıtın.

Not

- **ÖNEMLİ!** Restorasyon (deneme) ön muamelesi sırasında ve sonrasında tükürük ve kanla kontaminasyonu önlenmelidir.
- Kontamine olmuş restorasyon yüzeylerini önceki herhangi bir koşullandırmaya bakılmaksızın şu şekilde temizleyin:
 - Deneme sonrasında restorasyonu su spreyleyici yıkayın ve yağ içermeyen havayla kurutun.
 - Bir mikrofırça veya fırça ile restorasyonu bonding yüzeyine Ivoclean uygulayın; tam kaplama sağladığınızdan emin olun.
 - Ivoclean'ın 20 saniye reaksiyona girmesini bekleyin. Sonra su spreyleyici durulayın ve yağ içermeyen havayla kurutun.
 - Lityum disilikat cam seramikten yapılmış restorasyonlar (örn. IPS e.max Press/CAD) için temizlenmiş yüzeye bir fırça veya mikrofırça kullanılarak bir kat daha Monobond N veya silan esaslı Monobond-S uygulayın, 60 saniye reaksiyona girmesini bekleyin ve primeri güçlü bir hava akımıyla dağıtın.

2. Multilink Speed'in restorasyonu uygulanması

Her uygulama için ikili şırıngaya yeni bir karıştırma ucu yerleştirin. Automix şırıngadan Multilink Speed'i dışarı verin ve istenen miktarı doğrudan restorasyona uygulayın. Yapıştırıcı madde kullanılan karıştırma kanülünün içinde donacağından bir dahaki kullanıma kadar (yeni kanül takılana kadar) enjektörünüz içindeki materyal için kapak görevi görecekler.

3. Restorasyon yerleştirilmesi ve siman fazlalıklarının alınması

a) sadece kendiliğinden polimerizasyonlar

- Restorasyonu in situ duruma getirin, eşit düzeyde baskı uygulayarak bastırıştırın.
- Bunun ardından fazlalıkları derhal bir mikrofırça/fırça/sünger pelet/diş ipi veya skalacıyla temizleyin. Özellikle erişilmesi güç olan bölgelerdeki (aproksimal, gingiva kenarları) artıkları zamanında almayı dikkat edin.
- İmplant ayaklarından fazla materyali gidermek için implant yüzeyinin çizilmesini önlemek üzere özel implant temizleyiciler/küretler kullanılmalıdır.

b) kendiliğinden polimerizasyona ek olarak artıkların sertleşmesi ve sertleşmenin hızlanması için ışıklı polimerizasyon (dörtte bir tekniği, 2 köprü ayağına kadar endikder = 3-4 üyeli köprü)

- Restorasyonu in situ duruma getirin, eşit düzeyde baskı uygulayarak bastırıştırın/tutun.
- Fazla materyal, çeyrek yüzey (mesio-oral, disto-oral, mesio-bukkal, disto-bukkal) başına 1 saniye süreyle 0-10 mm mesafeden

polimerizasyon ışığı (yaklaşık 650 mW/cm², örn. bluephase® LOW mod) kullanılarak ışıkla sertleştirilir. Daha sonra bir temizleyici ile kolayca çıkarılabilir.

- İmplant yüzeyinin çözümesini önlemek üzere implant ayaklarından fazla materyali gidermek üzere özel implant temizleyiciler/küretör kullanılmaktadır.
- Fazla materyali özellikle erişmesi zor bölgelerde (proksimal veya gingival kenarlar) zamanında giderdiğinizden emin olun. Tam sertleşmeden sonra bu bölgelerde fazlalığın giderilmesi zor olabilir
- Daha sonra tüm siman birleşme yerlerini 20 saniye boyunca yüksek ışıkla tekrar sertleştirin (yaklaşık 1.200 mW/cm², örn. bluephase HIGH mod).

Not:

Her kompozit gibi Multilink Speed de oksijen inhibisyonu olgusuna tabidir, yani polimerizasyon sırasında havadaki oksijenle temasta bulunan en üst katman sertleşmez. Eğer bunun engellenmesi gerekiyorsa restorasyon kenarlarının artıkları uzaklaştırıldıktan hemen sonra bir gliserin jeli/Airblock ile (örn. Liquid Strip) örtülmesi tavsiye edilir. Polimerizasyon tamamen gerçekleştiğinde sonra gliserin jeli/Airblock suyla yıkanarak temizlenir.

4. Tamamlanmış restorasyonun finisajı

- Proksimal bölgelerde finisaj ve polisaj seritleriyle finisaj işlemi yapın.
- Oklüzyon ve işlevi kontrol edin ve gerekirse ayarlayın.
- Restorasyon kenarlarını silikon cilalayıcılar (OptraPol®, Astropol®, Politip®-F) veya disklerle cilaayın.

Özel not

Multilink Speed işleme süreci içerisinde oda sıcaklığında olmalıdır. Buzdolabı sıcaklığında olması, sıkılması ve karıştırılması güçleştirir ve çalışma ve donma sürelerinin uzamasına yol açar. Multilink Speed otomatik şırıngayı oksidatif etkisi olan ajanlarla dezenfekte etmeyin.

Uyari bilgileri

Polimerize olmamış Multilink Speed macunu tahriş edicidir. Ciltte, mukozaya zararla ve gözlerle temas etmesinin engel olun. Multilink Speed'in gözlerle temas etmesi durumunda derhal bol suyla yıkayın ve bir hekime başvurun. Ciltle temasında bol suyla yıkayın. Piyasada satılan mutlat tıbbi edivlenler metakrilatların hassaslaştırıcı etkisine karşı yeterli koruma sağlamamaktadır.

Depolama ve saklama ile ilgili hususlar

- Multilink Speed'i son kullanma tarihinden sonra kullanmayın.
- Multilink Speed'in serin ortamda saklanması gerekmektedir (2–8 °C).
- Multilink Speed otomatik enjektöründe son olarak kullanılmış olan karıştırma kanülünü kapak olarak takılı bırakın.
- Raf ömrü için son kullanma tarihine bakın.

Çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayınız!

Yalnızca diş hekimliğinde kullanın içindir!

Ürün, dental amaçla kullanılmak üzere geliştirilmiş olup kullanım bilgileri dahilinde uygulanması gerekmektedir. Üretici, ürünün başka amaçlarla kullanılmasından ya da kullanıma uygun bir şekilde kullanılmamasından kaynaklanan zararlar için sorumluluk üstlenmez. Bunun ötesinde, kullanıcısı da, özellikle öngörülen kullanım amacının bu kullanım bilgilerinde yer almadığı hallerde, ürünü kullanmadan önce, kendi sorumluluğunda dahilinde ürünün öngörülen amaç için uygun olup olmadığını ve kullanıma olanaklarını gözden geçirmekle yükümlüdür.

Русский

Описание

Multilink Speed это самоадгезивный, самотвердеющий стоматологический композиционный цемент с дополнительной возможностью фотополимеризации для фиксации непрямых реставраций, изготовленных из высокопрочной цельной керамики, композита, металлокерамики и металла. При использовании Multilink Speed не требуются дополнительные дентинные адгезивы. Двойной шприц со смешательными насадками обеспечивает экономно времени за счет прямого нанесения фиксирующего материала на реставрацию.

Цвета

Multilink Speed выпускается в цвете Transparent.

Рабочее время

Значения рабочего времени и времени твердения цемента Multilink Speed сразу после выдавливания из шприца в зависимости от окружающей температуры приведены в таблице:

	Температура в помещении 23 °C ± 1 °C	В полости рта ca. 37 °C ± 1 °C
Рабочее время	150 ± 30 сек.	110 ± 30 сек.
Время твердения (без учета рабочего времени)	240 ± 60 сек.	160 ± 40 сек.

Внимание

После выдавливания Multilink Speed из шприца процесс полимеризации может ускориться под действием интенсивного освещения (светильник установки, окружающий свет).

Состав

Мономерная матрица состоит из диметакрилатов и кислотных мономеров. Наполнители включают в себя бариевое стекло, трифторид итербия, сополимер и диоксид кремния высокой дисперсности. Кроме того, в материале содержатся инициаторы, стабилизаторы и пигменты (< 1 %). Первичный размер частиц неорганического наполнителя составляет от 0,1 мкм до 7 мкм при среднем размере частиц 5 мкм. Общий объем неорганических наполнителей составляет примерно 40% по объему.

Показания

- 1) Постоянная фиксация на живые зубы непрямых реставраций, изготовленных из:
 - Металла и металлокерамики (вкладыши inlay/onlay, коронки, мостовидные протезы и корневые штифты)
 - Высокопрочной цельной керамики: на основе оксида циркония, дисиликата лития и оксида алюминия (коронки, мостовидные протезы и корневые штифты)
 - Стекловолоконные композиты (корневые штифты)

- 2) Постоянная фиксация коронок и мостовидных протезов из:
- Металла и металлокерамики
 - Высокопрочной цельной керамики: на основе оксида циркония, дисиликата лития и оксида алюминия
- На абатменты имплантов из:
- оксидной керамики (например, оксида циркония)
 - металла (например, титана)

Противопоказания

Multilink Speed противопоказан:

- при недостаточной ретенции (например, при изготовлении виниров)
- в случаях, когда форма абатментов имплантов не обеспечивает необходимой ретенционности
- при наличии у пациента аллергии к любому из компонентов Multilink Speed
- Multilink Speed не следует наносить на обнаженную пульпу или на дентин в непосредственной близости от пульпы.

Побочные действия

Системное побочное действие до настоящего времени не обнаружено. В редких случаях выявляются аллергические реакции к отдельным компонентам.

Взаимодействие с другими материалами

Фенольные вещества (например, эвгенол, масло грушанки) затормаживают полимеризацию композитов. Поэтому необходимо избегать применения продуктов, например, жидкостей для полоскания рта или временных цементах, содержащих подобные вещества. Дезинфицирующие и отбеливающие вещества с окисляющим действием (например, перексид водорода) могут взаимодействовать с системой инциаторов, что в свою очередь тоже может ухудшить процесс полимеризации. Между процессом отбеливания или дезинфекции и адгезивной цементировкой необходимо выдержать паузу не менее 1 недели. Поэтому не следует дезинфицировать шприц оксидирующими агентами. Базовые песткоструйные средства ухудшают сцепление со Multilink Speed.

Применение

Обработка полости или препарированной культи зуба

1. **Удаление временных реставраций и тщательная очистка полости**
Удалите возможные остатки временного цемента из препарированной полости или с поверхности культи полировочной щеточкой с безмасляной чистящей пастой, не содержащей фторидов. Промойте водным спреем. Аккуратно просушите струей воздуха, не содержащей воду и масло, оставляя дентин слегка увлажненным.

Совет

Очистка спиртом может привести к пересушиванию дентина.

2. Примерка реставрации и обеспечение сухости

Теперь можно проверить соответствие цвета, краевого прилегание и окклюзию реставрации. Будьте осторожны при примерке хрупких керамических реставраций до фиксации, так как существует риск их поломки. При необходимости сошлифования используйте

тонкозернистые алмазные боры на средних скоростях под небольшим давлением и с достаточным водяным охлаждением. Заполируйте обработанные поверхности. Надежную сухость рабочего поля рекомендуется обеспечить с помощью OrthoGate®, ватных тампонов, слоноутосса или абсорбирующего пластыря. Ткани зуба, загрязненные слюной, еще раз почистить, как это описано в пункте 1.

Подготовка абатментов имплантов

1. Удаление временной конструкции

Удалите временную конструкцию, при необходимости временный абатмент. Промойте посадочное гнездо абатмента и область десны вокруг импланта.

2. Установка и контроль постоянного абатмента

В соответствии с данными производителя.

Для лучшего контроля посадки реставрации и последующего удаления излишков фиксирующего композита можно положить ретракционные нити.

3. Примерка реставрации и обеспечение сухости

Теперь можно проверить соответствие цвета, краевого прилегание и окклюзию реставрации. Будьте осторожны при примерке хрупких керамических реставраций до фиксации, так как существует риск их поломки. При необходимости сошлифования используйте тонкозернистые алмазные боры на средних скоростях под небольшим давлением и с достаточным водяным охлаждением. Заполируйте обработанные поверхности. Надежную сухость рабочего поля рекомендуется обеспечить с помощью OrthoGate, ватных тампонов, слоноутосса или абсорбирующего пластыря, поскольку в случае адгезивной фиксации и использованием композитов сухость – непрерывное условие.

4. Подготовка поверхности абатмента

- Закрыть винтовой канал абатмента, например, временным пломбирочным материалом (Systemp®.inlay). При этом рекомендуется отделить головку винта от временного пломбирочного материала ватой.
- Промойте абатмент с помощью водного спрея.
- Высушить абатмент.

Подготовка и фиксация реставрации

1. Очистка и подготовка реставрации

Принципально всегда действовать в соответствии с данными производителя. Кроме этого:

- 1.1 Реставрация из металла или реставрации на металлическом каркасе
- Песткоструйная обработка внутренней поверхности реставрации (параметры песткоструйной обработки в соответствии с данными производителя реставрационного материала) до тех пор, пока поверхность не станет равномерно матовой.
 - При необходимости использовать для очистки ультразвуковую ванну, прим. 1 минуту.
 - Реставрацию тщательно промыть водным спреем, просушить струей воздуха, не содержащей воды и масла.
- ВАЖНО!** Для создания оптимального соединения не очищать металлическую поверхность фосфорной кислотой. В случае загрязнения очистить поверхность реставрации с помощью Ivoclean.

- 1.2 Реставрация из керамики на основе оксида циркония (например, IPS e.max® ZirCAD) или оксида алюминия
- Пескоструйная обработка внутренней поверхности реставрации (параметры пескоструйной обработки в соответствии с данными производителя реставрационного материала), например, IPS e.max ZirCAD макс. 1 бар, Al₂O₃ 100µm)
 - При необходимости использовать для очистки ультразвуковую ванну, прим. 1 минуту.
 - Реставрацию тщательно промыть водным спреем, просушить струей воздуха, не содержащей воды и масла.
 - **ВАЖНО!** Для создания оптимального соединения не очищать поверхность оксида циркония фосфорной кислотой. В случае загрязнения очистить поверхность реставрации с помощью Ivoclean.
- 1.3 Реставрация из стеклокерамики на основе дисциклата лития (например, IPS e.max Press/CAD)
- протравливание 5%-ной плавиковой кислотой (например, IPS® Ceramic Atzgel) в течение 20 сек. или в соответствии с данными производителя реставрационного материала
 - Реставрацию тщательно промыть водным спреем, просушить струей воздуха, не содержащей воды и масла.
 - На подготовленную поверхность кислотой или микробрашем нанести Monobond N или силан Monobond-S, оставить действовать на 60 секунд, затем раздуть праймер сильной струей воздуха.

Совет

- После подготовки реставрации (примерки) избегать загрязнения слизистой и кровью.
- Загрязненные поверхности реставрации независимо от предыдущей подготовки следует очищать следующим образом:
 - Реставрацию после примерки тщательно промыть водным спреем, просушить струей воздуха, не содержащей воды и масла.
 - С помощью микробраша или кисточки нанести Ivoclean непрерывным слоем на соединяемые поверхности реставрации.
 - Ivoclean оставить действовать в течение 20 секунд, тщательно промыть водным спреем, просушить струей воздуха, не содержащей воды и масла.
 - В случае реставрации из стеклокерамики на основе дисциклата лития (например, IPS e.max Press/CAD) еще раз нанести с помощью кисточки или микробраша Monobond Plus на очищенную поверхность, оставить действовать в течение 60 секунд, затем раздуть сильной струей воздуха

2. Нанесение MultiLink Speed на реставрацию

Перед каждым применением установите новую смешивательную насадку на двойной шпатель. Выдавите MultiLink Speed и нанесите желаемое количество непосредственно на реставрацию. Поскольку материал в смешивательной насадке частично твердеет, она может использоваться как крышка для герметичного закрытия шприца до следующего применения (с заменой насадки на новую).

3. Размещение реставрации и удаление излишков цемента

- a) **только химическое твердение**
- Установите реставрацию на место и зафиксируйте/удерживайте с постоянным усилием.
 - Сразу удалите излишки материала с помощью микробраша/кисточки/губочки/флосса или скейлера. Особенно обратите внимание на удаление излишков в труднодоступных местах (контактные или придесневые границы).
 - Для удаления излишков у абатментов имплантов должен быть использован специальный скайлер для имплантов / юрета, чтобы не поцарапать поверхность импланта.
- b) **химическое твердение с дополнительной фотополимеризацией излишков материала для их легкого удаления и ускорения общего отверждения (техника работы по квадратам, показания до 2 опорных губок = мостовидные протезы на 3–4 единицы)**
- Установите реставрацию на место и зафиксируйте/удерживайте с постоянным усилием.
 - Заполимеризуйте излишки цемента светом (прим.650 мВт/см², например, bluephase® в режиме LOW), на расстоянии прим. 0–10 мм в течение 1 сек. на каждую четверть (мезио-орально, дисто-орально, мезио-буkkalно, дисто-буkkalно), что обеспечит легкое удаление излишков с помощью скейлера.
 - Для удаления излишков у абатментов имплантов должен быть использован специальный скайлер для имплантов / юрета, чтобы не поцарапать поверхность импланта.
 - Особенно обратите внимание на своевременное удаление излишков в труднодоступных местах (контактные или придесневые границы), поскольку после полного отверждения удаление излишков в этих областях является очень сложной задачей.
 - После этого проведите окончательную фотополимеризацию всех цементных швов в течение 20 секунд (прим.1 200 мВт/см², например, лампой bluephase в режиме HIGH).

Примечание

Как и у всех композитов, на поверхности MultiLink Speed образуется ингибированный слой. Это означает, что внешняя поверхность не полимеризуется во время твердения из-за контакта с атмосферным кислородом. Для того чтобы избежать образования ингибированного слоя, непосредственно после удаления излишков нанесите на границы реставрации глицириновый/блокирующий гель (например, Liquid Strip). Смойте глицириновый/блокирующий гель после окончательной полимеризации.

4. Финишная обработка готовой реставрации

- Используйте финишные и полировочные шпатели на аппроксимальных областях.
- Проверьте окклюзионные контакты и функциональные движения, при необходимости проведите коррекцию.
- Заполируйте границы реставрации силиконовыми полирами (OptraPol®, Astropol®, Politip®-F) или дисками.

Особое указание

Multilink Speed в работе должен иметь комнатную температуру. Если материал вынут из холодильника непосредственно перед использованием, может быть затруднено его смешивание и извлечение из шприца, кроме того, удлинится его рабочее время и время отверждения.

Не проводит дезинфекцию смесительной насадки Multilink Speed окисляющими средствами.

Меры предосторожности

Неотвержденная паста Multilink Speed обладает раздражающим действием.

Избегайте контакта с кожей/слизистой оболочкой и попадания в глаза. При попадании в глаза немедленно промойте водой и при необходимости обратитесь за консультацией к офтальмологу. При попадании на кожу смойте обильным количеством воды. Доступные на рынке медицинские перчатки не обеспечивают защиты от сенсibiliзирующего действия метакрилатов.

Условия хранения

- Не используйте Multilink Speed после окончания срока годности.
- Multilink Speed следует хранить в холодильнике (2–8 °С).
- оставляйте использованную смесительную насадку на шприце со Multilink Speed для его герметизации.
- Срок хранения: см. срок годности.

Хранить в месте, недоступном для детей!

Только для применения в стоматологии!

Этот материал разработан исключительно для применения в стоматологии и должен использоваться строго в соответствии с инструкцией по применению. Производитель не несет ответственности в случае использования материала не по инструкции или в непредусмотренной области применения. Потребитель несет собственную ответственность за тестирование материала на пригодность его применения для любых целей, не указанных явно в инструкции. Описания и приведенные данные не являются гарантией свойств.

Ivoclar Vivadent – worldwide

Ivoclar Vivadent AG

Benderstrasse 2
FL-9494 Schaan
Liechtenstein
Tel. +423 235 35 35
Fax +423 235 33 60
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Pty. Ltd.

1 – 5 Overseas Drive
P.O. Box 367
Noble Park, Vic. 3174
Australia
Tel. +61 3 979 595 99
Fax +61 3 979 596 45
www.ivoclarvivadent.com.au

Ivoclar Vivadent Ltda.

Alameda Caiapós, 723
Centro Empresarial Tamboré
CEP 06460-110 Barueri – SP
Brazil
Tel. +55 11 2424 7400
Fax +55 11 3466 0840
www.ivoclarvivadent.com.br

Ivoclar Vivadent Inc.

2785 Skymark Avenue, Unit 1
Mississauga
Ontario L4W 4Y3
Canada
Tel. +1 905 238 5700
Fax +1 905 238 5711
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

Rm 603 Kuen Yang
International Business Plaza
No. 798 Zhao Jia Bang Road
Shanghai 200030
China
Tel. +86 21 5456 0776
Fax +86 21 6445 1561
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

Calle 134 No. 7-B-83, Of. 520
Bogotá
Colombia
Tel. +57 1 627 33 99
Fax +57 1 633 16 63
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent SAS

B.P. 118
F-74410 Saint-Jorioz
France
Tel. +33 450 88 64 00
Fax +33 450 68 91 52
www.ivoclarvivadent.fr

Ivoclar Vivadent GmbH

Dr. Adolf-Schneider-Str. 2
D-73479 Ellwangen, Jagst
Germany
Tel. +49 (0) 79 61 / 8 89-0
Fax +49 (0) 79 61 / 63 26
www.ivoclarvivadent.de

Ivoclar Vivadent Marketing (India)

Pvt. Ltd.
503/504 Raheja Plaza
15 B Shih Industrial Estate
Veera Desai Road, Andheri (West)
Mumbai, 400 053
India
Tel. +91 (22) 2673 0302
Fax +91 (22) 2673 0301
www.ivoclar-vivadent.in

Ivoclar Vivadent s.r.l.

Via Isonzo 67/69
40033 Casalecchio di Reno (BO)
Italy
Tel. +39 051 611 35 55
Fax +39 051 611 35 65
www.ivoclarvivadent.it

Ivoclar Vivadent K.K.

1-28-24-4F Hongo
Bunkyo-ku
Tokyo 113-0033
Japan
Tel. +81 3 6903 3535
Fax +81 3 5844 3657
www.ivoclarvivadent.jp

Ivoclar Vivadent Ltd.

12F W-Tower, 1303-37
Secho-dong, Seocho-gu,
Seoul 137-855
Republic of Korea
Tel. +82 (2) 536 0714
Fax +82 (2) 596 0155
www.ivoclarvivadent.co.kr

Ivoclar Vivadent S.A. de C.V.

Av. Insurgentes Sur No. 863,
Piso 14, Col. Napoles
03810 México, D.F.
México
Tel. +52 (55) 50 62 10 00
Fax +52 (55) 50 62 10 29
www.ivoclarvivadent.com.mx

Ivoclar Vivadent Ltd.

12 Omega St, Albany
PO Box 5243 Welleseley St
Auckland, New Zealand
Tel. +64 9 914 9999
Fax +64 9 814 9990
www.ivoclarvivadent.co.nz

Ivoclar Vivadent Polska Sp. z o.o.

Al. Jana Pawla II 78
00-175 Warszawa
Poland
Tel. +48 22 635 54 96
Fax +48 22 635 54 69
www.ivoclarvivadent.pl

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

Derbenevskaja Nabereshnaya 11, Geb.
W
115114 Moscow
Russia
Tel. +7 495 913 66 19
Fax +7 495 913 66 15
www.ivoclarvivadent.ru

Ivoclar Vivadent Pte. Ltd.

171 Chin Swee Road
#02-01 San Centre
Singapore 169877
Tel. +65 6535 6775
Fax +65 6535 4991
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent S.L.U.

c/ Emilio Muñoz Nº 15
Entrada c/ Albarracín
E-28037 Madrid
Spain
Tel. + 34 91 375 78 20
Fax + 34 91 375 78 38
www.ivoclarvivadent.es

Ivoclar Vivadent AB

Dalvägen 14
S-169 56 Solna
Sweden
Tel. +46 (0) 8 514 93 930
Fax +46 (0) 8 514 93 940
www.ivoclarvivadent.se

Ivoclar Vivadent Liaison Office

: Tesvikije Mahallesi
Sakayik Sokak
Nisantas Plaza No:38/2
Kat:5 Daire:24
34021 Sisli – Istanbul
Turkey
Tel. +90 212 343 08 02
Fax +90 212 343 08 42
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Limited

Ground Floor Compass Building
Feldspar Close
Warrens Business Park
Enderby
Leicester LE19 4SE
United Kingdom
Tel. +44 116 284 78 80
Fax +44 116 284 78 81
www.ivoclarvivadent.co.uk

Ivoclar Vivadent, Inc.

175 Pinewind Drive
Amherst, N.Y. 14228
USA
Tel. +1 800 533 6825
Fax +1 716 691 2285
www.ivoclarvivadent.us